

DOMSTOLENS DOM

(Anden Afdeling)

af 12. februar 2004

i sag C-337/01, Hamann International GmbH Spedition + Logistik mod Hauptzollamt Hamburg-Stadt (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Bundesfinanzhof) ⁽¹⁾

(»EF-toldkodeks — toldskyld — unddragelse af en vare fra toldtilsyn«)

(2004/C 85/07)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-337/01, angående en anmodning, som Bundesfinanzhof (Tyskland) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Hamann International GmbH Spedition + Logistik mod Hauptzollamt Hamburg-Stadt, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 203, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302, s. 1), har Domstolen (Anden Afdeling), sammensat af præsidenten, V. Skouris, som fungerende formand for Anden Afdeling, og dommerne R. Schintgen (refererende dommer) og N. Colneric; generaladvokat: A. Tizzano; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 12. februar 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 203, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks skal fortolkes således, at der foreligger unddragelse fra toldtilsyn i denne bestemmelses forstand, når ikke-fællesskabsvarer, der er henført under toldoplagsproceduren og bestemt til genudførelse fra Fællesskabets toldområde, før ikrafttrædelsen af Kommissionens forordning (EF) nr. 993/2001 af 4. maj 2001 om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning nr. 2913/92, er blevet fraført toldoplaget og transporteret til udpassagetoldstedet uden at være blevet henført under den eksterne forsendelsesprocedure, og det — det være sig blot midlertidigt — har været umuligt for toldmyndighederne at sikre toldtilsynet med disse varer.

(¹) EFT C 348 af 8.12.2001.

DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 5. februar 2004

i sag C-380/01, Gustav Schneider mod Bundesminister für Justiz (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgerichtshof) ⁽¹⁾

(»Direktiv 76/207/EØF — ligebehandling af mænd og kvinder — forfremmelse — princippet om effektiv domstolsprøvelse — afvisning«)

(2004/C 85/08)

(Processprog: tysk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-380/01, angående en anmodning, som Verwaltungsgerichtshof (Østrig) i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, Gustav Schneider mod Bundesminister für Justiz, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 6 i Rådets direktiv 76/207/EØF af 9. februar 1976 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder for så vidt angår adgang til beskæftigelse, erhvervsuddannelse, forfremmelse samt arbejdsvilkår (EFT L 39, s. 40), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af P. Jann som fungerende formand for Femte Afdeling og dommerne C.W.A. Timmermans (refererende dommer) og A. Rosas; generaladvokat: S. Alber; justitssekretær: ekspeditionssekretær M.-F. Contet, den 5. februar 2004 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Den anmodning om præjudiciel afgørelse, som er indgivet af Verwaltungsgerichtshof ved kendelse af 13. september 2001, kan ikke antages til realitetsbehandling.

(¹) EFT C 348 af 8.12.2001.